

立法會議員與大埔區議會議員
於 2010 年 6 月 3 日舉行的會議
跟進事項

目的

本文件旨在請區議員考慮以下兩項立法會議員與大埔區議會議員於 2010 年 6 月 3 日舉行的會議上所討論的議題的跟進事宜：

- (a) 要求為大埔區的行人天橋及行人隧道加建升降機；及
- (b) 在廣福橋附近加設行車橋事宜。

背景

要求為大埔區的行人天橋及行人隧道加建升降機

2. 環工會於 2010 年 3 月 10 日的會議上，討論於大埔區的三座行人天橋，即(1)連接廣福邨及廣福公園的行人天橋、(2)連接大埔超級城 E 區與 B 區的行人天橋及(3)連接大元邨及富亨邨的行人天橋增設升降機的建議，並議決把上述議題提交與立法會議員舉行的會議上討論。會後，環工會去信路政署，要求在上述三個地點增設升降機(請參閱附件一)。路政署回覆表示，上述三個由環工會提出的建議地點中，第(2)個地點(即連接大埔超級城 E 區與 B 區的行人天橋)已被納入路政署的可行性研究計劃內(請參閱附件二)。

3. 在 2010 年 6 月 3 日與立法會議員舉行的會議上，大埔區議會備悉路政署向立法會秘書處提供的回覆。該署表示正計劃聘請顧問公司，研究在各區行人天橋及隧道增設傷殘人士設施的可行性。該署提供的列表(見表一)列出大埔區內 13 個地點的行人天橋或隧道，其中首兩個地點的勘查研究工作已完成，而有關的設計及其後的建造工作將於 2010 年年底展開，其餘 11 個地點的行人天橋或隧道則已被納入勘查研究計劃內。

4. 會議上，立法會議員要求大埔區議會：

- (a) 檢視路政署所列的 13 個地點有否包括區議會早前要求加建升降機的三個地點；及
- (b) 表明有關加建工程的優先次序。

5. 根據大埔區議會秘書處的資料，環工會要求加建設施的三個建議地點中，只有第(2)個(即連接大埔超級城 E 區與 B 區的行人天橋)被納入路政署的勘查研究計劃內(見表一第五項目)，其餘兩個地點則並未被納入有關計劃內，而環工會亦從未確定或討論有關工程的優先次序。

在廣福橋附近加設行車橋事宜

6. 大埔區議會曾分別於 2006 年 6 月 22 日及 2009 年 1 月 22 日與立法會議員舉行的會議上，表達在廣福橋附近加設行車橋的需要，惟運輸署則回覆表示，根據推算至 2016 年的交通情況評估結果，至 2016 年時寶鄉橋和南運路過路處分別尚有 10%至 15%的剩餘容量，該署因此認為暫時未有實質數據支持在廣福橋附近加建行車橋。大埔區議會於 2010 年 6 月 3 日與立法會議員舉行的會議上提出，有關數據未能充分反映大埔區整體交通情況，尤其沒有反映在早上及傍晚時分區內極為嚴重的交通擠塞的情況。

7. 會上，立法會議員請大埔區議會考慮就廣福橋附近的交通情況進行研究，以數據證明有確切的需要在廣福橋附近加設行車橋。

8. 運輸署署長在出席 2010 年 5 月 4 日的大埔區議會會議時表示，鑑於大埔區議會在廣福橋附近興建行車橋的事宜上提出強烈的訴求，他已要求該署的有關人員在處理該事宜時，除利用汽車流量數據進行分析外，亦從其他角度重新檢視上述建議。預計有關檢討的過程需時，但該署在進行檢討時必定會考慮區議會提出的意見。

徵詢意見

9. 請區議員就上文第 4 段及第 7 段的事宜發表意見。秘書處會按照大埔區議會討論的結果，向立法會秘書處提供進一步資料，讓立法會秘書處能就上述兩項事宜安排個案會議作進一步跟進。

大埔區議會秘書處

2010 年 6 月

大埔區議會

新界大埔
鄉事會街 8 號
大埔綜合大樓四樓



TAI PO DISTRICT COUNCIL

4/F, TAI PO COMPLEX
8 HEUNG SZE WUI STREET
TAI PO, N.T.
FAX NO: 2654 6624

傳真號碼：2654 6624

本處檔號 *Our Ref.* (14) in HAD TPDC 13/30/30/1/10 (2)

來函檔號 *Your Ref.*

電話 *Tel.:* 3183 9434

香港九龍
何文田忠孝街 88 號
何文田政府合署 5 樓
路政署署長
韋志成先生, JP

韋署長：

要求為大埔區的行人天橋加建升降機

大埔區議會環境、房屋及工程委員會(下稱“委員會”)向來非常關心區內居民的居住環境問題，致力改善各項公共設施，以提升居民的生活質素。近年，政府致力發展無障礙通道及設施，以協助殘疾人士融入社會，同時亦方便長者、孕婦、嬰兒車使用者等有需要人士，委員會對此深感認同及支持。

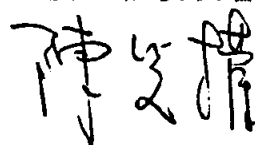
委員會曾於 2010 年 3 月 10 日的會議上，就於大埔區的三座行人天橋，即(1)連接廣福邨及廣福公園的行人天橋、(2)連接大埔中心 E 區與 B 區的行人天橋及(3)連接大元邨及富亨邨的行人天橋，增設升降機的建議進行討論。委員會認為，大埔區近年人口老化的情況愈見嚴重，區內長者對行人天橋及行人隧道的升降機的需求與日俱增；儘管部分天橋設有斜道，但長者、孕婦等有需要人士在使用有關設施時仍感吃力；至於對行動不便的居民來說，他們往往只能望橋嘆息，繞道而行。

大埔區是 18 區中唯一一個區內所有行人隧道和行人天橋均沒有配置升降機的地區。雖然委員會知悉貴署擬議在區內兩條行人隧道配置升降機，但貴署會否落實在其他使用者有需求的行人隧道和行人天橋配置升降機仍是未知之數，落成之日更是遙遙無期。為此，委員會現致函署長，要求貴署貫徹落實政府推動無障礙環境的精神，盡快在上述的行人天橋增設升降機，讓有需要人士可以使用無障礙設施出入區內主要地點，造福本區居民。

謹祝工作順利。

大埔區議會
環境、房屋及工程委員會主席

陳笑權



2010年3月31日

副本送：大埔區議會主席
大埔民政事務專員



HIGHWAYS DEPARTMENT
NEW TERRITORIES REGION

2nd floor Ho Man Tin Government Offices,
88, Chung Hlau Street, Ho Man Tin, Kowloon.
Web Site : <http://www.hyd.gov.hk>

傳真及郵遞文件
2654 6624

路政署
新界區

九龍何文田忠孝街 88 號
何文田政府合署二樓
網址 : <http://www.hyd.gov.hk>

[HMB]

本署檔號 : (H5W2) in HNT/401/TP/45
來函檔號 : (14) in HAD TPDC13/30/30/1/10(2)
電話 : 2762 3950
圖文傳真 : 2714 5228



大埔區議會
環境、房屋及工程委員會
新界大埔鄉事會街 8 號
大埔綜合大樓四樓
陳笑權主席

陳主席 :

要求為大埔區的行人天橋加建升降機

謝謝你三月三十一日給本署署長的來信。

有關來信中第二段提及在大埔區三條天橋增設升降機的建議，其中連接大埔中心 E 區與 B 區的行人天橋，已被納入本署的行人天橋及隧道增設傷殘人士設施的可行性研究計劃內。有關可行性研究將於今年八月展開，二零一二年年初完成。

至於上述餘下兩條行人天橋（即連接廣福邨及廣福公園的行人天橋和連接大元邨及富亨邨的行人天橋）與及來信第三段要求於大埔區內其它行人天橋及隧道配置升降機的建議，是需要由運輸署考慮及決定，本署才能就有關行人天橋及隧道進行增設升降機的研究、設計和建造工作。我們已將你的意見轉介給運輸署跟進，相信他們會很快給你回覆。

如對上述事宜尚有任何查詢，歡迎隨時致電(2762 3995)與本署工程師鍾兆文先生聯絡。

路政署助理署長(新界區)

(楊國權 )



副本送

路政署高級工程師(公共關係)
路政署橋樑及結構部
大埔民政事務專員

(經辦人：陳福耀先生)
(經辦人：梁儉昌先生)

傳真 2187 2243
傳真 2714 5219
傳真 2652 1187

副本送 (連陳笑權主席二零一零年三月三十一日的來信, H4BB) :

運輸署新界分區辦事處
- 請跟進有關信件

(經辦人：梁樹人先生)

傳真 2381 3799

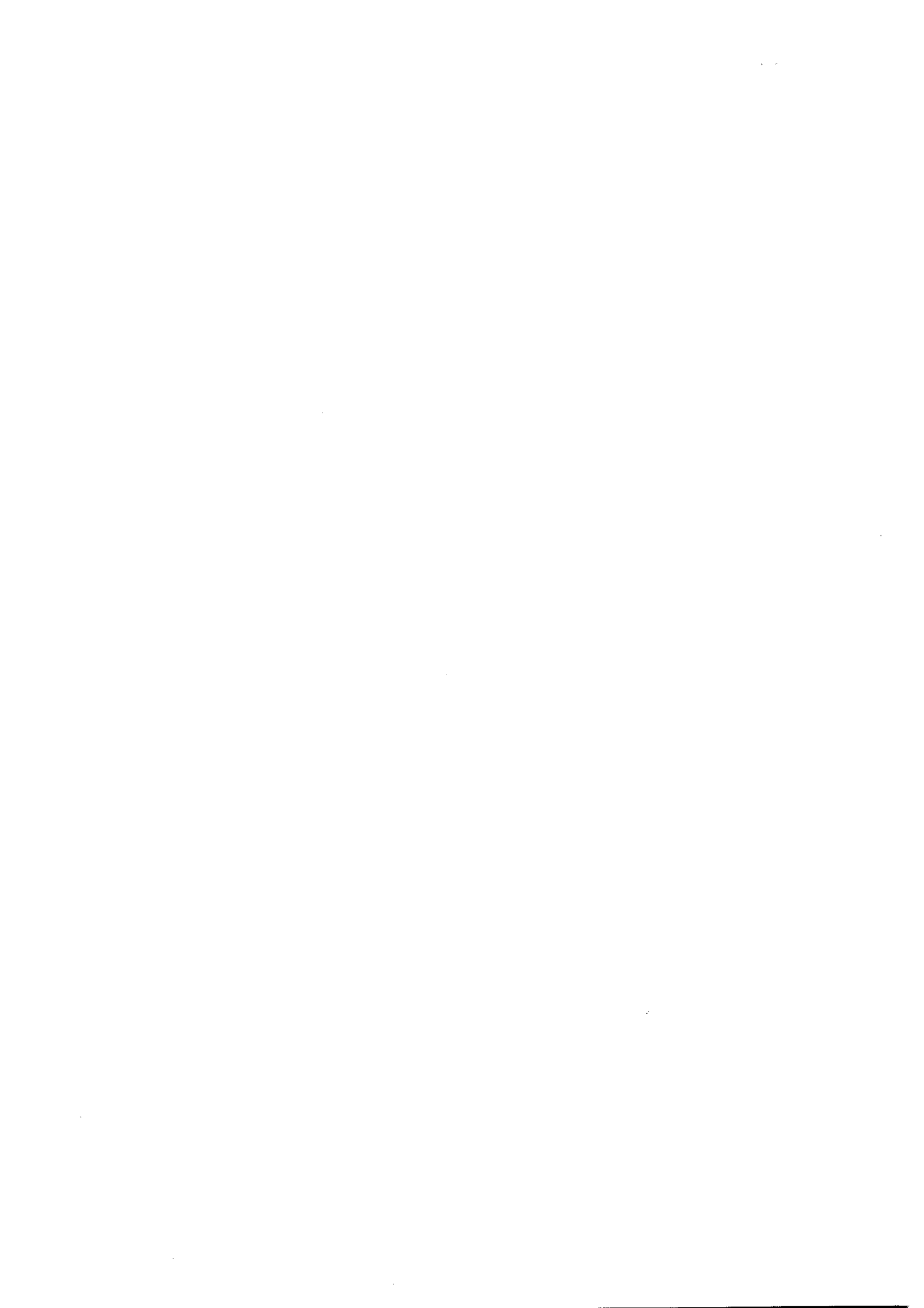
副本存： HNT/401/TP/2

二零一零年四月十五日



表一

項目編號	結構編號	地點	現時狀況
1.	NS61	港鐵東鐵線太和至粉嶺段近大埔頭徑的行人隧道	已納入設計及建造計劃內
2.	NS69 & NS70	大埔廣福道與南運路交界的行人隧道	已納入設計及建造計劃內
3.	NF132	南運路大埔中心至新興花園行人天橋	已納入勘查研究計劃內
4.	NF444	南運路運頭塘邨至新達廣場行人天橋	已納入勘查研究計劃內
5.	NF97	大埔太和路來往大埔中心行人天橋 (即連接大埔超級城 E 區與 B 區的行人天橋)	已納入勘查研究計劃內
6.	NS75	南運路近廣福球場行人隧道	已納入勘查研究計劃內
7.	NS145	粉嶺公路近林錦公路交匯處行人隧道	已納入勘查研究計劃內
8.	NF78 & NF115	粉嶺公路近泰亨灰沙圍連接康樂園及泰亨的行人天橋	已納入勘查研究計劃內
9.	NF79 & NF116	粉嶺公路近泰亨灰沙圍連接大窩及泰亨的行人天橋	已納入勘查研究計劃內
10.	NF80 & NF117	粉嶺公路連接元嶺及南華莆的行人天橋	已納入勘查研究計劃內
11.	NF81	港鐵東鐵線近九龍坑老圍的行人天橋	已納入勘查研究計劃內
12.	NF82	港鐵東鐵線近塘坑的行人天橋	已納入勘查研究計劃內
13.	NF266	汀角路近棟樑路的行人天橋	已納入勘查研究計劃內





運輸署
Transport Department

本署檔號 NR 25/31-5
來函檔號 (14) in HAD TPDC13/30/30/1/10(2)
電話 2399 2730
傳真 2381 3799

大埔區議會文件 58/2010 號 (附件三)
供大埔區議會 2010 年 7 月 6 日的會議用

On File

傳真及郵遞 (2654 6624)

大埔區議會
環境、房屋及工程委員會
新界大埔鄉事會街 8 號
大埔綜合大樓四樓
陳笑權主席



陳主席：

要求為大埔區的行人天橋加建升降機

謝謝你二零一零年三月三十一日致函路政署的信件，建議在大埔區的三條行人天橋加建升降機。我們現謹覆如下：

信中提及在大埔區的三條行人天橋加建升降機的建議，其中連接大埔中心 E 區和 B 區的行人天橋，路政署已在四月十五日回覆閣下已納入路政署的行人天橋及隧道增設傷殘人士設施的可行性研究計劃內。

至於信中提及的另外兩條行人天橋，即連接廣福邨及廣福公園的行人天橋和連接大元邨及富亨邨的行人天橋，現已建有斜道，方便有需要人士上落天橋。因此，在上述地點加建升降機的迫切性不高，所以現時沒有計劃包括上述兩條行人天橋在顧問研究內。

謝謝你們對區內交通事宜的關注。如有任何查詢，歡迎隨時致電 2399 2730 與我聯絡。

運輸署署長

(盧杰慧

代行)

二零一零年六月三十日

副本送：

路政署橋樑及結構部 (經辦人：梁儉昌先生) 傳真 2714 5219

市區(九龍)及新界分區辦事處
Urban (Kln.) & NT Regional Offices
九龍聯運街三十號旺角政府合署七樓及八樓
7th & 8th Floor, Mong Kok Government Offices, 30 Luen Wan Street, Kowloon.
圖文傳真 Fax No.: 2381 3799 (新界區) (NTRO) 2397 8046 (九龍市區) (UKORO)

